

# 千葉本『大鏡』振り仮名・声点索引

## 振り仮名・声点索引凡例

1. この索引は、千葉本『大鏡』に用いられているほとんどすべての単語（含傍注）の振り仮名および声点を収載したものである。
2. 振り仮名は原本通りとし、現行の片仮名で表記する。ただし、単語の中にルビのない漢字が混入しているときは、その字には平仮名を用い、振り仮名のある漢字と区別した。

例 しちヤ〔七夜〕

声点のあるものは〔 〕中の漢字に示した。また見出し語は、すべて清音で記した。

3. ルビのない漢字のよみ方は、次の基準によった。
  - ① 本文の他の箇所にも、仮名書き、ルビがある場合には、原則としてそれに従った。
  - ② 「御」は、一般に「おほん」とした。ただし、よみの明らかなものは、「お」「ぎよ」「ゴ」「オン」「ミ」とよみ分けた。
  - ③ ①②以外は慣行によった。
4. 語彙索引について
  - ① 単語の認定は、便宜上私見によったところもあるが、おおむね通説による。ただし、形容動詞は認めない立場に立った。
  - ② 語の配列の見出しは、50音順によった。
  - ③ 見出し語は、単語・複合語・接辞を掲げた。ルビのある接辞を含む語・複合語は、そのままの形の他に、それらを構成している単位に分解した形でもあげた。従って、ミマヤ〔御眠〕は、ミマヤ〔御眠〕でもマヤ〔鹿〕でもひける。
  - ④ 語の所在は、本文篇の丁数と、底本の行数で示した。また、傍注に存する場合は、（傍）の字を附してこれを区別した。

例 アキミツ〔顕光〕 138オ 6傍

とあれば、アキミツ「顕光」という単語は本文の138丁オ、原本の6行目にあることを示す。

- ⑤ 活用語は、終止形の項にまとめて示した。

## 振り仮名・声点索引

### 【あ】

アイ〔哀〕	→フアイ	アツタタ〔敦忠〕	20オ 2
アキタタ〔顕忠〕	21オ 6	アツトン〔敦敏〕	32オ 8 37オ 2 40ウ 4
アキミツ〔顕光〕	138オ 6傍	アツノリ〔敦儀〕	122ウ 6傍 →あつノリ
アロきみ〔阿古君〕	117オ 5	あつノリ〔敦儀〕	54ウ 6傍 →アツノリ
アサミツ〔朝光〕	95オ 3傍 98オ 3	アツひら〔敦平〕	73ウ 6
アン〔足〕	7オ 2	アツヤス〔敦康〕	57オ 5傍 100オ 3
アシロ〔網代〕	→ヒアシロ	アラさんみみちマサ〔荒三位道雅〕	74オ 4 →ミチマサ
アスカヘノなしマロ〔飛鳥部奈止麿〕	2オ 3	アラヒ〔洗〕	→てアラヒ
アセチ〔按察〕	44オ 6	あ・リ〔在〕	16オ 3
アツあきら〔敦明〕	55ウ 1	アンシ〔安子〕	50オ 1傍

## 【い】

イ〔衣〕 →ホウイ  
 イ〔謂〕 →しよイ  
 イ〔位〕 →ソクイ  
 い〔衣〕 →きよい  
 イウ〔優〕 117オ1  
 イウシヨク〔有識〕 31ウ5

→イウシヨク〔°有識〕

イウシヨク〔°有識〕 43オ4  
 →イウシヨク〔有識〕

イエ〔家〕 →イヘノウチ おほんイエ  
 イシ〔石〕 127ウ2  
 いちト〔一度〕 26ウ1  
 いちゐ〔一位〕 →しゃういちゐ  
 いつエイ〔一栄〕 13ウ1  
 イツミしきふ〔和泉式部〕 55オ4  
 イツレ〔何〕 29ウ7  
 イスフセキ〔犬防〕 75ウ5  
 イノチ〔命〕 65オ6  
 イノリ〔祈〕 →イノリ・ス おほんイノリ  
 イノリ・す〔祈ス〕

し 19ウ2 →イノリ

イハクラノモンケイそうつ〔石蔵文°慶僧都〕  
 23オ4

イ・フ 55オ3傍  
 イへ〔家〕 →イエ  
 イヘノウチ〔家内〕 21ウ1  
 イミ〔忌〕 →ものイミ  
 イミナ〔監号°〕 3オ2  
 イモウト〔妹〕 →おほんイモウト  
 いヨノにふたう〔伊与入道〕 75オ2  
 イン〔胤〕 →ワウイン  
 インシ〔°穩°子〕 6オ6傍

## 【う】

ウ〔有〕 →ウシムシヤ ケウ〔希有〕  
 ウケタマハ・る〔奉る〕  
 ら 29ウ8  
 ウシカヒ〔牛飼〕 32ウ8  
 ウシムシヤ〔。有 心°。者〕 43オ4  
 ウシンシヤ →ウシムシヤ  
 ウタのみかと〔。宇。多のみかと〕 9ウ6  
 ウチ〔内〕 57オ3 →イヘノウチ

ウチ〔氏〕 →もろウチ  
 ウへ〔上〕 →ハハウへ  
 ウヘノみつほね〔上御つほね〕 103オ1  
 ウミ〔海〕 124ウ8  
 ウ・ム〔生ム〕  
 ミ 29オ6  
 うゑもんのカミ〔右衛門督〕 37オ6

## 【え】

エイ〔榮〕 →いつエイ  
 エイ〔酔〕 →おほんエイ  
 エイクツンにねん〔永観二年〕 44オ4傍  
 エイツクわんねん〔永祚元年〕 47ウ6  
 エウ〔遙〕 →セウエウ・す  
 エウ〔要〕 →ヨウ  
 えきチャウ〔駅長〕 13ウ1  
 エキレイ〔疫癘〕 →おほエキレイ  
 エホン〔烏帽子〕 →おほんエホン  
 えん〔宴〕 →きくえん  
 エンチャうはちねん〔延長八年〕 27オ6

## 【お】

お〔御〕 →おマへ  
 オキノリ〔興範〕 →ヲキノリ  
 オクヒヤウ〔臆病〕 →ヲクヒヤウ  
 オ・ツ〔落ツ〕 13ウ1  
 オトエタ〔乙枝〕 5オ7傍  
 オトコきみ〔男君〕 12オ3  
 オトコきみたち〔男君達〕 11ウ8  
 オトココ〔男子〕 6オ1  
 オトコミコ〔男親王〕 50オ6 →オトコミこ  
 オトコみこ〔男親王〕 100オ3 →オトコミコ  
 オトコミヤ〔男宮〕 60オ6  
 オトハル〔乙春〕 6オ7  
 オナ・シ〔同シ〕 40ウ4 48オ3 →おな・シ  
 おな・シ〔同シ〕 82ウ3傍 →オナ・シ  
 オニノマ〔鬼間〕 42ウ5  
 オノコキミ〔男君〕 →おほんオノコキミ  
 オノココ〔男子〕 2オ7 →オノココ おほん  
 オノココ ヲノココ  
 オノココ〔男子〕 5オ6 36ウ8 →オノココ  
 おほんオノココ ヲノココ  
 オヒ〔帯〕 →おほんオヒ  
 おほエキレイ〔大疫癘〕 94ウ6

おほキサキ〔太后〕 41オ4 傍  
オホチ〔祖父〕 9ウ8 103ウ8 114オ3  
→おほんオホチ ヲホチ  
オホチ〔大路〕 9ウ3  
オホチヨキミ〔大千与君〕 103ウ8  
オホにふたうとの〔大入道殿〕 45オ7  
オホヒメキミ〔大姫君〕 113ウ3  
オホヨソ〔凡〕 29オ8 35オ3  
おほん〔御〕 →おほんイニ おほんイノリ お  
ほんイモウト おほんエイ おほんエホシ  
おほんオノコキミ おほんオノココ おほん  
オヒ おほんオホチ おほんカタチ おほん  
カハリ おほんカフリ おほんカヘリ おほ  
んクエンフク おほんクルマ おほんくるま  
ソヒ おほんケンキ おほんコ おほんコト  
ハサ おほんコノカミ おほんココミ おほ  
んさ おほんサクフン おほんシタウツ お  
ほんシャウシ おほんシャウソク おほんシ  
ヤシ おほんスイシン おほんセウソク お  
ほんソクサイ おほんタイ おほんタタリ  
おほんチャウ おほんツカサ おほんナオシ  
おほんナヲシ おほんハハキサキ おほんハ  
ンショ おほんヒモ おほんフリウ おほん  
ハウ おほんホンシャウ おほんマコ おほ  
んムコ おほんムスメ おほんメ おほんメ  
シもの おほんメノト おほんものイミ お  
ほんエトノ おほんヲノココ おほんヲヒ  
おほんイニ〔御家〕 8ウ5  
おほんイノリ〔御祈〕 43オ5  
おほんイモウト〔御妹〕 36ウ5  
おほんエイ〔御醉〕 96オ2  
おほんエホシ〔御烏帽子〕 126ウ8  
おほんオノコキミ〔御男君〕 37オ4  
おほんオノココ〔御男子〕 10オ1 →おほんヲ  
ノココ  
おほんオヒ〔御帯〕 90オ3  
おほんオホチ〔御祖父〕 5ウ7 37ウ2  
おほんカタチ〔御貞〕 50オ7  
おほんカハリ〔御替〕 48オ5  
おほんカフリ〔御冠〕 83ウ6 131ウ5  
おほんカヘリ〔御返〕 69ウ6  
おほんクエンフク〔御 〇〇服〕 57ウ3  
おほんクルマ〔御車〕 48ウ3  
おほんくるまソヒ〔御車副〕 19オ7

おほんケンキ〔御気色〕 57オ2  
おほんコ〔御子〕 122ウ7 138オ6  
おほんコトハサ〔御診〕 27ウ6 傍  
おほんコノカミ〔御兄〕 4ウ2  
おほんココミ〔御胼〕 67ウ4  
おほんさ〔御 〇〇座〕 22オ6  
おほんサクフン〔御作文〕 91ウ2  
おほんシタウツ〔御機〕 91ウ5 92オ1  
おほんシャウシ〔御障子〕 42ウ3 →おほんシ  
ヤシ  
おほんシャウソク〔御装束〕 23ウ4  
おほんシヤシ〔御障子〕 35ウ1 →おほんシャ  
ウシ  
おほんスイシン〔御隨身〕 24オ7  
おほんセウソク〔御消息〕 56オ5  
おほんソクサイ〔御息災〕 40オ1  
おほんタイ〔御台〕 72ウ3  
おほんタタリ〔御祟〕 33オ8  
おほんチャウ〔御帳〕 30オ2  
おほんツカサ〔御官〕 82ウ2  
おほんナオシ〔御直衣〕 42オ8 →おほんナヲ  
シ  
おほんナヲシ〔御直衣〕 98ウ4 →おほんナオ  
シ  
おほんハハキサキ〔御母后〕 2ウ1 6オ6  
100ウ3  
おほんハンショ〔御 判 〇〇所〕 22オ6  
おほんヒモ〔御紐〕 41ウ5  
おほんフリウ〔御風流〕 136ウ5  
おほんハウ〔御報〕 58オ7  
おほんホンシャウ〔御本性〕 109ウ1  
おほんマコ〔御孫〕 2ウ7 18ウ7  
おほんムコ〔御聲〕 38ウ7  
おほんムスメ〔御女〕 36ウ2 38オ7 40ウ4  
おほんメ〔御目〕 122オ3  
おほんメシもの〔御召物〕 22オ4  
おほんメノト〔御乳母〕 114オ5  
おほんものイミ〔御物忌〕 8ウ8  
おほんエトノ〔御湯殿〕 131オ8  
おほんヲノココ〔御男子〕 37ウ2 →おほんオ  
ノココ  
おほんヲヒ〔御甥〕 37ウ8 52オ6  
おまへ〔御前〕 12ウ1 51ウ4  
オモテ〔面〕 →ひんかしオモテ



オリもの〔織物〕 → ヲリもの  
オン〔御〕 → オンソ  
オンソ〔御衣〕 15ウ7

【か】

カ〔髪〕 → シラカ  
カイ〔改〕 へんカイ  
カウ〔号〕 → カウ・ス  
かう〔号〕 → しかう  
カウシ〔格子〕 66オ5 → けカウシ  
かう・ス〔号ス〕 40ウ2傍  
カウナイン〔高内侍〕 102ウ3  
カウにゐ〔高二位〕 99オ8  
カウスシ〔神主〕 96オ6  
カキ〔書〕 → テカキ  
カク〔学〕 → たいカク  
カク〔額<sup>〇〇</sup>〕 33ウ6  
カク〔楽〕 135オ2  
カクコン〔恪勤〕 129オ7  
カケロウノにつき〔蜻蛉日記〕 92ウ8傍  
カケロフノにつき〔蜻蛉日記〕 → カケロウノに  
つき  
カシャウさんねん〔嘉祥三年〕 2オ5  
カタ〔形〕 → クモカタ シキンカタ  
カタ〔方〕 → キタノカタ ハハカタ キンカタ  
カタチ〔貞〕 → おほんカタチ  
カテのこうち〔勘解由の小路〕 28オ5  
カネモト〔兼資〕 122ウ4  
カノエムマ〔庚午〕 2オ5  
カハリ〔替〕 → おほんカハリ  
カヒ〔銅〕 → ウシカヒ  
カフリ〔冠〕 → おほんカフリ  
カヘリ〔返〕 → おほんカヘリ  
カミ〔雷〕 89ウ6  
カミ〔督〕 → うゑもんのカミ ヤスヒラのうゑ  
もんノカミ  
カミ → ナイシノカミ  
カミ〔守〕 → ハハキノカミ  
カミ〔頭〕 → クラノカミ トノモリノカミ  
カミノヤシロ〔上社〕 96オ8  
カムヌシ〔神主〕 → カウスシ  
かもマウテ〔賀茂詣〕 68ウ3  
カヤウキントノ〔高。陽。院殿〕 9ウ1  
→ カヤウキントの

カヤウキントの〔高。陽院殿〕 22ウ4傍  
→ カヤウキントノ  
カンたう〔勘<sup>〇〇</sup>当〕 24ウ3  
カンタチへ〔上達部〕 9オ6 35ウ5  
カンツケノミネオ〔上野峯雄〕 8ウ1  
カンツケノミネヲ〔上野峯雄〕 → カンツケノミ  
ネオ  
カンナキ〔巫覡〕 83オ8傍  
カンレウ〔幹了〕 → ヨウカンカンレウ

【き】

季〔キ〕 → キノミトキャウ  
キ〔器〕 → コキ  
き・ク〔聴ク〕 15オ7  
きくノえん〔菊宴<sup>〇</sup>〕 15ウ5  
キサキ〔后〕 99ウ6 → おほキサキ ハハキサ  
キ  
きし〔貴<sup>〇</sup>子〕 28オ3傍 → キン  
キン〔貴子〕 102ウ3傍 → きし  
キン〔傾子〕 31ウ1傍  
キン〔雉〕 7オ2  
キタノカタ〔北方〕 38オ7  
キタノマントコロ〔北政所〕 93ウ4  
キチャウ〔几帳〕 87ウ5  
キノミトキャウ〔季御読<sup>〇</sup>。経〕 43オ6  
キミ〔君〕 → オトコきみ オノコキミ オホヒ  
メキミ ツネタウのキミ  
キャウ〔饗〕 → たいキャウ たいぎゃうマチ  
キャウ〔経〕 → シユぎゃう チキャウシヤ ト  
キャウ  
キャウ〔卿〕 → シキフキャウ  
キャウ〔形〕 → チキャウ  
キャウ〔慶〕 → てんキャウよねん  
ぎゃう〔行〕 → シフぎゃう  
キャウキャウ〔軽々〕 90オ8  
キャウヨウ・ス〔饗応す〕  
し 102オ4 114オ6  
キャク〔額〕 → チャウキャク  
ぎょ〔御〕 → きょい  
ぎょい〔御<sup>〇</sup>。衣〕 15ウ7 16オ3  
キョウ〔興〕 → ケウ  
キョウケン〔興言〕 → ケウケン  
キンノフノぎゃう〔公信卿〕 119ウ1

## 【く】

ク[宮] →シュンさんク  
 ク[宮] →くわうたいこうク さんク トウク  
 のたいふ  
 ク[供] →ないク  
 く[宮] →くわうこうく さんく  
 くら[宮] →さんくう  
 クケ[公家] 124オ4  
 クタ・ル[下]  
 リ 48オ5  
 クチ[口] →トクチ  
 くにノリ[国章] 86オ4 傍  
 クヒラたいシャウ[宮° °毘 °羅 °大 °将]  
 19ウ4  
 クマイ[供米] 39ウ1  
 クモカタ[雲形] 90オ3  
 クラノカミ[内蔵頭] →ヨリチカのクラノカミ  
 クラキ[位] 45ウ7  
 クルマ[車] →おほんクルマ  
 くるまソヒ[車副] 21ウ5 →おほんくるまソ  
 ヒ  
 クレウ[供料] 39ウ8  
 クワイヘイ[懷平] 36ウ3 →ヤスヒラ  
 クワイラウ[廻廊] 39オ5  
 クウイン[皇胤] →ワウイン  
 くわうこうく[。皇 °后 °宮] 55オ8  
 くわうたいこうク[皇太后宮] 37ウ1  
 クッコ[訛言] 45オ4 傍  
 クッサ[過°。差] 23ウ2 →クッサ[過° 差]  
 クッサ[過° 差] 24ウ4 →クッサ[過° °差]  
 クッ[官] →ハウクッ ハンクッたい  
 くわん[官] →ねんくわん  
 クッキャウくわんねん[元° °慶元年] 5ウ  
 7  
 クッケン[管絃] 20オ3  
 くわんニンくわんねん[寛 °仁 °元° 年] 45オ  
 5 傍 →クッニンくわんねん  
 クッニンくわんねん[寛仁元年] 57ウ1  
 →くわんニンくわんねん  
 くわんねん[元年] →くわんニンくわんねん  
 クッハクトノ[関白殿] →ナカクッハクトノ  
 くわんへい[寛 °平] 6ウ1  
 クッモツ[官物] 58オ5

## 【け】

ケ[家] →クケ スケ  
 ケイ・す[啓す]  
 セ 88ウ1  
 シ 56ウ6  
 ケウ[興°] 35オ1 →ケウ・す[興°す]  
 ケウ[希有] 14ウ7 137オ8  
 ケウ[堯] 50ウ2  
 ケウケン[興言] 139オ1  
 ケウ・す[興° す] →ケウ[興°]  
 シ 14ウ8  
 ケウ・す[孝す]  
 シ 139オ7  
 けカウシ[下格子] 84ウ2  
 ケンキ[気色] 13オ7 →おほんケンキ  
 ケタイ[懈怠] 36オ4 →ケタイしゃ  
 ケタイしゃ[懈怠者] 35オ7 →ケタイ  
 ケツサイ・す[潔。斎す]  
 シ 34ウ2  
 ケフ[今日] 70オ2  
 けラウ[下藪] 36オ8  
 けラフ[下藪] →けラウ  
 ケン[元] てんクエンこねん  
 ケン[監] →たさいのケン  
 ケン[聞] →にんケン  
 ケン[言] →ケウケン  
 けん・ス[兼ス] 122ウ4 傍  
 けんとく[。°験徳] 5オ4 23オ5 傍  
 ケンフク[元服] →おほんクエンフク  
 ケンヤク・す[儉° 約。す]  
 シ 22オ5

## 【こ】

コ[子] 29オ6 →オトココ オノココ おほ  
 んコ ミこ メコ ワリコ  
 コ[此] →コノタヒ  
 コ[戸] →しゃうコ  
 コ[袴] →ホコ  
 コ[小] →コシトミ コヒサコ コラケ  
 コ[故] →こいよのかみ コソツちゅうなこん  
 コナカクッハクトノ コなかつかさぎやう  
 コミヤ コをのみや  
 コ[御] →コキ コセン

コ〔見〕 →チコ  
コいよのかみ〔故伊与守〕 103ウ7  
コウ〔公〕 →セイシンコウ セウセンコウ  
チウシムコウ レンキコウ  
コウ〔后〕 →たいワウたいコウ  
こう〔后〕 →くわこうく  
こう〔公〕 →てんしんこう  
コウキテン〔弘徽殿〕 →コウクキテン  
コウクキテン〔弘<sup>○</sup>徽<sup>○</sup>殿<sup>○</sup>〕 36ウ7  
→コウクキテン〔弘徽殿〕  
コウクキテン〔弘徽殿〕 103オ1  
→コウクキテン〔弘<sup>○</sup>徽<sup>○</sup>殿<sup>○</sup>〕  
コウ・ス〔薨ス〕 2ウ4傍  
こう・す〔薨す〕 5ウ4傍 40ウ2傍  
コエ〔音〕 30ウ8  
コキ〔御<sup>○</sup>器〕 22オ4 44オ1  
コキン〔古今〕 49オ6  
コク〔国〕 →トイコク トキコク  
ココ〔此〕 16オ3  
ココロ・ミル〔試ミル〕 →メシココロミル  
コシトミ〔小菴〕 23ウ6 107ウ7  
コシロのツシ〔小代の辻子〕 28オ8  
コセン〔御前〕 21ウ3 96ウ4  
コソツちゅうなこん〔故師中納言〕 115オ8  
コタイ〔古妹〕 103オ3  
コチな・し〔骨なし〕  
く 35ウ8  
コチヨきみ〔小千与きみ〕 104ウ5  
コツンキ〔乞。食<sup>○</sup>〕 44オ3  
コト 13ウ1  
コト〔事〕 →ひとコト  
コトハサ〔諺〕 →おほんコトハサ  
コトワサ〔諺〕 →コトハサ  
コナカクッ〔火〕ンハクトノ〔故中関白殿〕 35オ  
8  
コなかつかさきやう〔故<sup>○</sup>中務卿〕 42ウ7  
コノカミ〔兄〕 5ウ2傍 →おほんコノカミ  
コノタヒ〔此度〕 57オ4  
コヒサコ〔小杉〕 21ウ8  
コマひと〔狛人〕 27オ6傍  
コミヤ〔故宮〕 50オ3  
コヨヒ〔今夜〕 16オ2  
コヨミ〔曆〕 →おほんコヨミ  
コレ〔是〕 13ウ1

コレチカ〔伊周〕 105オ3  
コロ〔来〕 →ツキコロ  
コエ〔音〕 →コエ  
コヲケ〔小桶〕 21ウ8  
コをのみや〔故小野宮〕 39オ1  
コン〔言〕 →クッコン  
コン〔動〕 →カクコン  
コンヘンタウ〔権别当〕 22ウ8

【さ】

サ〔差〕 →クッサ  
サ〔座〕 →サ・ス チンサさま  
さ〔座〕 →おほんさ  
サイ〔齋〕 →ケッサイ・す  
サイ〔災〕 →ソクサイ  
サイカウさんねん〔<sup>○</sup>齊<sup>○</sup>三年〕 5ウ4傍  
さいさんてう〔西<sup>○</sup>三条〕 5オ3  
サイさんてうノおとと〔西<sup>○</sup>三条大臣〕 5ウ6  
サイハヒひと〔幸人〕 4ウ1  
ザウ〔相〕 →サウ・ス  
サウン〔曹司〕 →シキノサウン  
サウシキ〔雑色〕 127オ6 →サフシキ  
サウ・ス〔相ス〕  
シ 27オ6傍  
サウソク〔装束〕 →シャウソク  
サカ・フ〔柴フ〕  
へ 13ウ1  
サキ〔崎〕 →やまさキ  
サクフン〔作文〕 46ウ4 →おほんサクフン  
ササ・ク〔捧〕 →ササケモ・ツ  
ササケモ・ツ〔捧持ツ〕  
(ッ) 16オ3  
サン〔判〕 →フンサン  
サ・ス〔坐ス〕  
シ 48オ5傍  
サタメ〔定〕 30ウ1 →ちんノサタメ  
サタヨリ〔定頼〕 44ウ6  
サネスケ〔実資〕 37ウ3 37ウ3傍  
サネヤスノしんわう〔人康親<sup>○</sup>王〕 10ウ7  
サネヨリ〔実頼〕 27ウ5 31オ6 40ウ3  
サフシキ〔雜<sup>○</sup>色<sup>○</sup>〕 41ウ5 →サウシキ  
サフにん〔雜人〕 108オ1  
サホウ〔作法〕 21ウ1 130ウ2  
サホフ〔作法〕 →サホウ

サラニサラに〔更更に〕 56才8  
さんく〔三宮〕 →ジュンさんく  
さんく〔三宮〕 →シュムさんく  
さんへい〔三平〕 94才7

【し】

シ〔師〕 22ウ7傍  
シ〔史〕 25才6 25ウ3  
シ〔司〕 →サウシ しょシ  
シ〔子〕 →カウシ シャウシ シャシ テウン  
レンシ  
シ〔氏〕 →トウシ  
シ〔紙〕 →シキシカタ  
シ〔使〕 →チョクシ  
シ〔字〕 →モンシ  
シ〔事〕 →シキン  
しかう〔諡号<sup>〇〇</sup>〕 3才2  
シキ〔色〕 →ケンシキ サウシキ サフシキ  
シキ〔食〕 →コッシキ  
シキン〔職事〕 23ウ7 →シキン〔職。〇〇事〕  
シキン〔職。〇〇事〕 42ウ3 →シキン〔職事〕  
シキンカタ〔色紙形〕 35ウ2  
シキノサウシ〔職。〇曹司〕 18ウ8傍  
シキフキヤウ〔式部卿〕 103ウ1  
シきょう〔執行〕 →シフギヤウ  
シクケイシャ〔淑景舎〕 100ウ5  
シケアキラ〔重明〕 20ウ7  
シケイサ〔淑景舎〕 →シクケイシャ  
シケスケ〔重輔〕 22ウ6  
シケノフ〔重信〕 42才4傍  
シケミツ〔重光〕 112才7  
シシ〔<sup>〇</sup>禊子〕 44才4傍  
シシ〔禊子〕 54ウ6傍 74才8傍  
シタウツ〔襪〕 →おほんシタウツ  
しちヤ〔七夜〕 116才7  
シチャウ〔<sup>〇〇</sup>仕<sup>〇</sup>丁〕 22才1  
シツジャク〔失錯〕 36才5  
シトミ〔菴〕 →コソトミ  
シナ〔階〕 →やまシナてら  
シ・ヌ〔死ヌ〕  
ナ 29才6  
シフギヤウ〔執。〇〇行〕 31ウ1  
シへい〔時平〕 32才8 →トキヒラ  
シム〔心〕 →ウシムシャ

シムテン〔寝殿〕 39才4 →シムてん シンテ  
ン  
シムてん〔寝殿〕 66才5 →シムテン シンテ  
ン  
シムラのみかと〔新羅のみかと〕 125ウ3  
シムわうタチ〔親<sup>〇</sup>王 達〕 6ウ8  
シヤ〔者〕 →ウシムシヤ ソンシヤ チキヤウ  
シヤ  
シヤ〔舎〕 →シクケイシヤ  
シヤウ〔<sup>〇</sup>姓〕 7ウ7  
シヤウ〔請〕 11才5傍  
シヤウ〔生<sup>〇</sup>〕 40ウ6  
シヤウ〔<sup>〇</sup>箏〕 49ウ6  
シヤウ〔<sup>〇</sup>将〕 →たいシヤウ  
シヤウ〔<sup>〇</sup>性〕 →ホンシヤウ  
シヤウ〔<sup>〇</sup>常〕 →ヒシヤウ  
しゃういちみ〔<sup>〇〇</sup>正<sup>〇</sup>一<sup>〇</sup>位〕 5ウ8  
しゃうコ〔上戸〕 52才7  
シヤウ〔上〕さうチャウキヤク〔淨藏。〇〇定額。〇〕  
5才3  
シャウシ〔<sup>〇</sup>彰<sup>〇</sup>子〕 57才3傍  
シャウシ〔障子〕 →おほんシャウシ  
しゃうシュ〔上手〕 33才2 →しゃうス  
しゃうス〔<sup>〇〇</sup>上<sup>〇</sup>手〕 20才3 →しゃうシュ  
しゃうス〔<sup>〇〇</sup>上<sup>〇〇</sup>手〕  
しゃうス〔<sup>〇〇</sup>上<sup>〇〇</sup>手〕 51才6 →しゃうシュ  
しゃうス〔<sup>〇〇</sup>上<sup>〇</sup>手〕  
シャウソク〔装束〕 →おほんシャウソク  
シャウタイよねん〔<sup>〇</sup>昌。〇〇泰四年〕 11ウ6  
ジャク〔爵〕 →ねんジャク  
ジャク〔錯〕 →シツジャク  
ジャシ〔障子〕 →おほんジャシ ジャウン  
シャウシ  
ジュ〔手〕 →しゃうジュ  
ジュいちみ〔<sup>〇</sup>従一位〕 2ウ7  
ジュギヤウ〔執行〕 →シフギヤウ  
ジュギヤウ〔<sup>〇〇</sup>誦<sup>〇</sup>經〕 49ウ5  
ジュン〔脩子〕 99ウ8傍 129ウ4傍  
ジュセン〔<sup>〇〇</sup>受<sup>〇〇</sup>禪〕 45ウ7傍  
ジュツ〔術〕 25ウ7 28ウ8  
ジュにみ〔<sup>〇</sup>従二位〕 5ウ4  
ジュホウ〔修法〕 111才2  
ジュホフ〔修法〕 →ジュホウ  
ジュムさんくう〔<sup>〇〇</sup>准<sup>〇</sup>三<sup>〇</sup>宮〕 3才5



→ジュンさんク  
ジュン〔舜〕 50ウ2  
ジュンさんク〔°准 三°°宮〕 9ウ7  
→ジュムさんくう  
ジュンシ〔。遼 °子〕 41オ8 傍  
しゅん・ス〔准ス〕 106ウ5 傍  
ジュリャウ〔受領〕 65ウ3  
ジョ〔所〕 →ハンジョ  
しよい〔。所 °謂〕 19ウ3  
ジョウ〔從〕 →ツイショウ  
ジョウエンそうつ〔勝延僧都〕 →セウエンそう  
つ  
しょうわさんねん〔承 °和三年〕 6オ3 傍  
ショク〔識〕 →イウショク  
しよシ〔所司〕 17ウ5  
ショタイ〔序代〕 116オ7  
ショテイにん〔。°如 °°泥 人〕 35オ8  
しよキ〔所謂〕 →しよイ  
シラカ〔白髪〕 85ウ3  
シレモノ〔白物〕 50オ8  
シン〔身〕 →スイシン  
シン〔心〕 →シム  
シンテン〔寝殿〕 38ウ5 →シムテン シムて  
ん  
シンホツ〔新発〕 102ウ1  
しんヨそうつ〔心°。°譽僧都〕 22ウ7  
シンラ〔新羅〕 →シムラ  
しんわう〔親王〕 →サネヤスノしんわう シム  
わうタチ

### 【す】

ス〔手〕 →しゃうス  
ス〔鞭〕 →ミス  
ス〔為〕  
シ 30ウ8 傍  
スル 40ウ4 傍 →かう・ス けん・ス サ  
ウ・ス しゅん・ス チウ・ス にん・ス  
はい・ス ほう・ス  
スイシン〔綏子〕 86オ4 傍  
スイシン〔隨身〕 →おほんスイシン  
スカハラのおとと〔菅原のおとと〕 11オ1 26  
オ1  
スキャウ〔誦経〕 →ジュキャウ  
スクロク〔雙六〕 109オ1

スケ〔出。°家〕 10ウ8 傍  
スケ〔亮〕 →とうくうノスケ  
スケ〔助〕 →テンヤクノスケ  
スケタフ〔相任〕 75オ1 傍  
スケヒラ〔資平〕 37オ8 37ウ8  
スケマサ〔佐理〕 23オ2 傍 33オ2  
スケユキ〔相如〕 130オ7  
スケヨリ〔資頼〕 40オ7  
スコフル〔頼〕 16ウ8  
スタウてんわう〔。崇 °道天皇〕 58オ3 傍  
スヘテ〔凡〕 28ウ2  
スマイ〔相撲〕 81ウ5  
スマヒ〔相撲〕 →スマイ  
スミトモ〔純友〕 124オ8  
ス・ム〔住ム〕  
ミ 19オ1  
スキシン〔綏子〕 →スイシン  
スキシン〔隨身〕 →スイシン

### 【せ】

セ〔士〕 →ハカセ  
セイ〔制〕 23ウ3  
セイシ〔斌子〕 55オ1 傍 61オ1 傍  
→セイシ〔斌°°子〕  
セイシ〔斌°°子〕 54ウ5 傍 →セイシ〔斌子〕  
セイシムこう〔清慎公〕 31オ6 傍 →セイシン  
コウ  
せいしん〔。°濟 °信〕 74オ1 傍  
セイシンコウ〔。清 慎° 公〕 31ウ3 →セイシ  
ムこう  
セイ・す〔制す〕  
シ 24オ7  
セイリャウテン〔清涼殿〕 26オ4  
セウ〔。°詔〕 11オ4 傍  
セウニウ・す〔遣遙す〕  
セ 46ウ4  
セウニンそうつ〔。°勝 °延僧都〕 8オ7  
セウセンコウ〔。昭 °宣 °公〕 6オ3 傍  
→セウセンこう  
セウセンこう〔昭宣公〕 6ウ3 9ウ5  
→セウセンコウ  
セウソク〔消息〕 →おほんセウソク  
セン〔宣〕 →チョクセン  
セン〔前〕 →コセン



セン〔禪〕 →ジュセン  
セン〔膳〕 →ハイセン  
センエウテン〔宣 曜° 殿〕 48ウ1  
→せんえうてん  
せんえうてん〔宣 曜° 殿°〕 54ウ5  
→センエウテン  
センソ〔先° 祖〕 29オ4  
センタイ〔先° 帝°〕 50ウ4  
せんねん〔先° 年〕 46オ6  
センハウ〔先° 坊°〕 20ウ4 →センはう  
センはう〔先坊〕 28オ3 →センハウ

【そ】

ソ〔祖〕 →センソ  
ソ〔衣〕 →オンソ  
そう〔贈〕 →そうさたいしん そうしゃういち  
ゐ そうたいしゃうたいしん そうたいしゃ  
うてんわう  
そうさたいしん〔贈° 左大臣〕 5ウ8  
そうしゃういちゐ〔贈° 正一位〕 5オ2  
ソウ・す〔奏す〕  
せ 42ウ4  
ソウ・す〔贈° す〕  
せ 31オ4  
そうたいしゃうたいしん〔贈° 太政大臣〕 2オ  
5 2ウ2 5ウ8  
そうたいしゃうてんわう〔贈太° 上天皇〕 58オ3  
ソク〔息〕 →セウソク  
ソク〔東〕 →ジャウソク  
ソクイ〔即。位〕 2ウ8  
ソクサイ〔息災〕 →おほんソクサイ  
ソクキ〔即位〕 →ソクイ  
ソセイのきみ〔素性きみ〕 4オ4  
ソツ〔帥〕 →タカイヘノソツ  
ソツちゅうなこん〔帥中納言〕 →コンソツちゅう  
なこん  
ソツノみや〔帥宮〕 55オ3  
ソヒ〔副〕 →くるまソヒ  
ソメとののおとと〔染殿大臣〕 3オ3  
ソンシ〔尊子〕 137ウ4 傍  
ソンシャ〔尊° 者〕 7オ3

【た】

タイ〔。対〕 39オ4 →タイのおほんかた にし

ノタイ  
タイ〔怠〕 →ケタイ  
タイ〔躰〕 →コタイ ホンタイ  
タイ〔台〕 →おほんタイ  
タイ〔代〕 →ショタイ  
タイ〔帝〕 →センタイ  
たい〔代〕 →たうたい  
たいいち〔第° 一〕 35オ4  
たいカク〔。大 学。〕 16ウ3  
たいキャウ〔大° 饗〕 6ウ8  
たいぎやうマチ〔大° 饗町〕 22ウ4 傍  
たいクウたいこウ〔太皇太后〕 →たいワウた  
いこウ  
タイコ〔醍醐〕 →タイコのセンタイ たいこの  
テイ  
タイコのセンタイ〔醍醐の先° 帝°〕 50ウ3  
たいこのテイ〔醍醐の帝〕 10ウ7  
たいシャウ〔大将〕 →クヒラたいシャウ  
たいしゃうてんわう〔太上天皇〕 →そうたいし  
やうてんわう  
タイのおほんかた〔対の御方〕 86オ3 103ウ3  
たいハントコロ〔大盤所〕 102ウ8  
たいフにん〔大° 夫。人〕 6オ7  
たいワウたいこウ〔太皇太后°〕 3オ4  
タウ〔道〕 →ヒタウ メタウ  
タウ〔当〕 →ヘンタウ  
タウ〔胆〕 →リントウ  
たう〔当〕 →カンたう  
タウカ〔道雅〕 111オ3  
タウン〔。当子〕 54ウ6 傍 →タウン〔当子〕  
タウン〔当子〕 74オ3 傍 →タウン〔。当子〕  
たうたい〔。当 代°〕 57オ7  
タウリ〔。道。理〕 46オ7  
タカイヘノソツ〔隆家帥〕 41オ4 傍  
タカトホ〔高遠〕 →タカトラ  
タカトラ〔高遠〕 37オ5  
タカナ〔貴命〕 10ウ2 傍  
タカマツとの〔高松殿〕 60ウ6 113ウ4  
タカミツ〔高光〕 45オ1 傍  
タカラモノ〔宝物〕 39オ2  
タクミトモ〔工共〕 17ウ7  
たさいのケン〔大宰監〕 124オ6  
タタン〔但〕 55ウ4  
タトシ〔斉敵〕 37オ3 37ウ1

タタノフ〔斉信〕 37才1 119ウ1 傍 119ウ7  
傍  
タタヒラ〔忠平〕 27才4 48才2  
タタリ〔崇〕 →おほんタタリ  
タチ〔大刀〕 26才5  
タチ〔達〕 →シムわうタチ みやタチ をんな  
みやタチ  
タチハキ〔帯刀〕 89才2  
タチマ〔但馬〕 117才6  
た・ツ〔断ツ〕 16才3  
タツナ〔手綱〕 41ウ7  
タテマツ・ル 16才4  
タネキ〔種材〕 124才6  
タヒ〔度〕 →コノタヒ ヒトタヒ  
タヒタヒ〔百度〕 17ウ6 34ウ2 →タヒたひ  
タヒたひ〔百度〕 31才1 →タヒタヒ  
タマ・ウ〔給ウ〕 48才5  
タマ・フ〔給ふ〕 →タマ・ウ  
タムノミネのにふたうせうしゃう〔多武峯の入  
道少将〕 45才1  
タムラ〔田邑〕 2才4 →タムラのみかと  
タムラのみかと〔田邑のみかと〕 2ウ1  
タメタカ〔為尊〕 91才2 傍  
タメヒラ〔為平〕 38才7  
タメミツ〔为光〕 36ウ6 傍  
タラク〔墮落〕 103才6  
タン〔胆〕 →リウタン  
タンシャウノキン〔〇〇彈 〇〇正 〇尹〕 10ウ6

### 【ち】

チ〔父〕 →オホチ ヲホチ  
チ〔路〕 →オホチ  
チウ〔住〕 →ほふチウしのおとと  
チウシムコウ〔〇忠 〇仁 公〕 3才2  
チウ・ス〔〇〇住ス〕  
シ 19才1  
チカイエ〔周家〕 129才5  
チカイへ〔周家〕 →チカイエ  
チカタウ〔親任〕 130才7 傍  
チカタフ〔親任〕 →チカタウ  
チカヨリ〔周頼〕 129才3  
チキヤウ〔〇地 〇形〕 9才3  
チキヤウシヤ〔持 〇〇經 〇〇者〕 39ウ7  
チコ〔児〕 6ウ6

ちしゃ〔〇智 〇者〕 39ウ6  
チチ〔父〕 135才5  
チャウ〔丁〕 →シチャウ  
チャウ〔長〕 →えきチャウ  
チャウ〔帳〕 →おほんチャウ キチャウ  
チャウキヤク〔〇〇定額 〇〇〕 5才3  
ちやうツ〔定図〕 39ウ1  
ちやうトクくわんねん〔長徳元年〕 50ウ8  
チュウ〔住〕 →チウ チウス  
チュウシンコウ →チウシムコウ  
チョクシ〔勅使〕 71才1  
チョクセン〔勅宣〕 30ウ1  
チン〔陣〕 41才4 傍 →チンサさま ちんノサ  
タメ チンヤ  
チンサさま〔陣座さま〕 30才1  
ちんノサタメ〔陣 〇定〕 7ウ3  
チンヤ〔陣屋〕 71才4

### 【つ】

ツ〔図〕 →ちやうツ  
ツイショウ〔追従〕 110ウ1  
ツイハ・ツ〔撥〕  
テ 15ウ1  
ツエ〔杖〕 127ウ3  
ツカサ〔司〕 →ミヤツカサ みやツカサ  
ツカサ〔官〕 →おほんツカサ  
ツキ〔冬嗣〕 →ふゆツキ  
ツキ〔次〕 5ウ8  
ツキ〔月〕 →ナナツキ  
ツキコロ〔月来〕 23才6 傍  
ツキナワ〔継繩〕 6才7  
ツクシ〔筑紫〕 123才3  
ツシ〔辻子〕 →コシロのツシ  
ツシマ〔対島〕 125ウ1  
ツタ〔頭院〕 43ウ7  
ツチノトノヒツシ〔己未〕 50ウ8  
ツナ〔綱〕 →タツナ  
ツネ〔常〕 41才6 43才6  
ツネスケ〔経輔〕 126才8  
ツネタウのキミ〔経任の君〕 36ウ4  
ツネタフのキミ〔経任の君〕 →ツネタウのキミ  
ツネミチ〔経通〕 37才8  
ツネユキ〔常行〕 5才6  
ツホ〔壺〕 →ムメツホ

ツメ〔爪〕 30オ5  
ツエ〔杖〕 →ツエ

【て】

てアラヒ〔手洗〕 49ウ5  
テイ〔帝〕 →たいこのテイ  
テイ〔泥〕 →ショテイにん  
テイシ〔禎子〕 90オ6 傍  
テイシ〔定子〕 57オ5 傍 99ウ7 傍  
ていしのみかと〔。亭 °子のみかと〕 12ウ3  
テイシムこう〔真信公〕 29ウ2 →テイシンこ  
う ていしんこう  
テイシンこう〔真信公〕 27ウ2 →テイシムこ  
う ていしんこう  
テイシンこう〔。真 信° 公〕 10オ6 →テイシ  
ムこう ていしんこう  
ていしんこう〔。真 信° 公〕 27オ4 傍 →テ  
イシムこう テイシンこう  
テウシ〔超子〕 81オ5 傍 85オ8 傍  
テウシ〔調子〕 134オ7  
テウ・す〔調す〕  
し 16ウ5  
テカキ〔手書〕 33オ2  
テン〔殿〕 →コウクキテン シムテン シンテ  
ン セイリヤウテン センエウテン トウク  
ッテン  
てん〔殿〕 →せんえうてん  
てんキヤウよねん〔天慶四年〕 27オ7  
てんクエンこねん〔天° 元五年〕 43オ1  
てん・ス〔転ス〕 38オ3 傍 48オ4 傍 93ウ1  
傍  
テンヤクノスケ〔典薬助〕 5オ7  
てんリヤク〔天曆〕 50ウ3

【と】

ト〔度〕 →いちト  
トイコク〔刀夷国〕 125ウ2 →トキコク  
トウ〔頭〕 136ウ8  
とうくろノスケ〔春宮亮〕 115オ1  
とうくろのフ〔春宮傳〕 93ウ2  
トウクのたいふ〔春宮大夫〕 113ウ4  
トウクッテン〔登華殿〕 107ウ6  
トウさんてう〔東三条〕 35ウ1  
トウさんみ〔藤三位〕 137ウ2

トウシ〔藤氏〕 3ウ1  
とうノヘン〔頭弁〕 98ウ2  
トウリウ・す〔逗留す〕  
せ 71オ4  
し 119オ8  
トキ〔時〕 13ウ1  
トキヒラ〔時平〕 10オ2 40ウ4 →シヘイ  
トキヤウ〔読。° 經〕 19ウ3 →キノミトキヤ  
ウ  
トク〔徳〕 →ちゃうトクくおんねん ムトク  
トクチ〔戸口〕 131オ8  
トコロ〔所〕 →ハントコロ ひとトコロ マン  
トコロ  
トシカタ〔俊賢〕 98ウ2 傍  
トノ〔殿〕 57オ2 →クッンハクトノ ニトノ  
とのハラ〔殿原〕 85オ3  
トノモリノカミ〔主殿頭〕 5オ7  
トホカス〔遠量〕 →トヲカス  
トホル〔融〕 7ウ3  
トミのこうちのおとと〔富小路の大臣〕 22ウ2  
トモ〔共〕 →タクミトモ  
トモヤス〔倫寧〕 92ウ3  
トキコク〔刀夷国〕 123オ6 →トイコク  
トヲカス〔遠量〕 135ウ5 傍

【な】

ないく〔内供〕 38オ3  
ナイシノカミ〔尚侍〕 2ウ4 傍 86オ6  
ナカ〔中〕 →よノナカ  
ナカクッンハクトノ〔中関白殿〕 →コナカクッ  
ンハクトノ  
ナカヒラ〔仲平〕 26ウ6  
ナカヒラ〔永平〕 50オ6 傍 52オ6 傍 52ウ8  
傍  
ナカヨシ〔長良〕 2ウ2 4ウ2 →なかヨシ  
なかヨシ〔長良〕 5ウ4 →ナカヨシ  
ナ・シ〔無シ〕 25ウ7  
な・シ〔莫シ〕  
カレ 13ウ1  
なしマロ〔奈止磨〕 →アスカヘノなしマロ  
ナナツキ〔七月〕 30ウ8 傍 31オ2  
ナホ〔藪〕 →ナヲ  
ナホシ〔直衣〕 →おほんナオシ おほんナヲ  
シ ナラシ



なまフカフ〔なま不台〕 16ウ3  
ならびニ〔并ニ〕 105オ4  
ナリトキ〔斉時〕 50ウ7 74ウ1 傍 95オ3 傍  
98オ3  
ナキ〔地震〕 89ウ7  
ナヲ〔猶〕 36オ4  
ナヲシ〔直衣〕 127オ1 →おほんナオシ  
おほんナヲシ  
ナン〔男〕 95オ3 傍 95オ3 傍

【に】

ニエ〔贅〕 51ウ4  
にしノタイ〔西対〕 82オ2  
ニヘ〔贅〕 →ニエ  
ニョウハウ〔女房〕 →ニョハウ  
ニョハウ〔女房〕 69オ6  
ニョホウ〔如法〕 43オ5  
ニョホフ〔如法〕 →ニョホウ  
ニン〔任〕 33オ2  
にん〔人〕 →たいフにん  
にんケン〔人° 間〕 34ウ8  
にん・ス〔任ス〕 82ウ2 傍  
にんヒにん〔人非人〕 120ウ8

【ぬ】

ヌシ〔主〕 →カウヌシ

【ね】

ねん〔年〕 →せんねん  
ねんくわん〔年° 官〕 2ウ8  
ねんジャク〔年° 爵°〕 2ウ8

【の】

ノ〔野〕 →ムラサキノ  
ノフミツ〔延光〕 54ウ2  
ノリ〔儀〕 →あつノリ  
ノリ〔章〕 →くにノリ  
ノリミチ〔教通〕 44ウ2 傍 54ウ6 傍

【は】

はい・ス〔拜ス〕  
シ 16オ4  
はい・ス〔配ス〕 54ウ6 傍  
ハイセン〔陪。膳〕 7オ4

ハウ〔坊〕 →センハウ  
ハウ〔房〕 →ニョハウ  
ハウキノカミ〔伯耆守〕 →ハハキノカミ  
ハウクワン〔坊官〕 115オ4  
ハウシ〔芳子〕 49オ4 傍  
ハカセ〔博士〕 15ウ2  
ハカリ〔許〕〔副助詞〕 42オ3 51ウ1  
ハキ〔帯〕 →タチハキ  
ハク〔白〕 →クワンハクトノ  
ハジマ・ル〔始ル〕 3オ1 傍  
ハシラ〔柱〕 48ウ5  
ハナハタ・シ〔甚し〕  
しき 16ウ7

ハハウヘ〔母上〕 102ウ2  
ハハカタ〔外〕 40ウ5 傍 99オ8 傍  
ハハキサキ〔母后〕 →おほんハハキサキ  
ハハキノカミ〔伯耆守〕 40オ7  
ハヘ・リ〔侍リ〕 16オ2  
ハラ〔腹〕 135ウ5  
ハラ〔原〕 →とのハラ  
ハラタリきみ〔腹足君〕 133ウ6 傍  
ハン〔盤〕 72ウ4  
ハン〔秤〕 109オ2  
ハンクワンたい〔判官代〕 70オ5  
ハンショ〔判所〕 →おほんハンショ  
ハントコロ〔盤所〕 →たいハントコロ

【ひ】

ヒ〔氷〕 86ウ6  
ヒ〔非〕 →にんヒにん リヒ  
ヒアシロ〔檜網代〕 136オ5  
ヒサコ〔杪〕 →コヒサコ  
ヒシャウ〔°非°常〕 42オ3  
ヒタウ〔非道〕 25オ2  
ヒツン〔未〕 →ツチノトノヒツシ  
ひとコト〔一事〕 83ウ7  
ヒトタヒ〔一〕 13ウ1  
ひとトコロ〔一所〕 28オ3 55オ1 →ひとと  
ころ  
ひとところ〔一所〕 74オ2 →ひとトコロ  
ヒトへきぬ〔単衣〕 121ウ7  
ヒハノおとと〔批° 杷大臣〕 5ウ8 26ウ6  
傍  
ヒハノたいなこん〔批° 杷大納言〕 23オ5

ヒメキミ〔姫君〕 →オホヒメキミ  
ヒメきみ〔姫君〕 44オ4 92オ4 →オホヒメキ  
ミ

ヒモ〔紐〕 →おほんヒモ  
ヒヤウ〔病〕 →フクヒヤウ  
ヒレイ〔美麗〕 24オ1  
ヒロフン〔博文〕 99オ7 傍  
ヒロマサ〔博雅〕 20オ5  
ひんかしオモテ〔東面〕 38ウ6  
ヒンな・し〔便なし〕 84ウ8  
く 136ウ7

### 【ふ】

フ〔傳〕 →とうくうのフ  
フ〔簿〕 →ミヤウフ  
フ〔夫〕 →たいフにん  
フアイ〔。無 哀°〕 77ウ1  
フウン〔不運〕 119ウ3  
フカク〔不覺〕 62オ3 96ウ2  
フカクサノヤマ〔深草山〕 8オ6  
フカフ〔不合〕 →なまフカフ  
フク〔服〕 →クエンフク  
フタタキミ〔福足君〕 133ウ6  
フコウそうつ〔。扶 公僧都〕 22ウ8  
フセキ〔防〕 →イスフセキ  
フタイ〔舞台〕 134オ6 134ウ5  
フタヘヨリもの〔二重織物〕 122オ1  
フタマ〔二間〕 103オ2  
ふちはらのなかマサ〔藤原中正〕 85オ7  
フノとの〔傳殿〕 93ウ2  
フヒン〔不便〕 25オ5 95オ1  
ふゆツキ〔冬嗣〕 2オ1  
フリウ〔風流〕 →おほんフリウ  
フン〔文〕 →サクフン  
フンケンたいし〔。文 彦° 太子〕 20ウ4 傍  
フンサン〔文判〕 25ウ3

### 【へ】

へ〔部〕 →カンタチへ  
へイ〔平〕 →くおんへい さんへい  
へシ〔可〕〔助動詞〕  
キ 11オ5 傍  
ヘッタウ〔別当〕 →ヘンタウ  
ヘン〔弁〕 →とうノヘン

へんカイ〔變° 改°〕 13ウ1  
ヘンタウ〔別当〕 →コンヘンタウ

### 【ほ】

ホウ〔法〕 →おほんホウ サホウ シュホウ  
ニョホウ  
ホウイ〔布衣〕 130ウ6  
ほう・ス〔封ス〕 40ウ2 傍  
ホコ〔布° 袴〕 42ウ1  
ホコキン〔法興院〕 84オ3  
ホシ〔帽子〕 →エホシ  
ホツ〔發〕 →シンホツ  
ホフ〔法〕 →ホウ  
ほふちウしのおとと〔法住寺のおとと〕 36ウ5  
ほふちウしのおとと〔法住寺のおとと〕  
→ほふちウしのおとと  
ホリかはのおとと〔堀川大臣〕 6ウ5  
ホンシヤウ〔本性〕 →おほんホンシヤウ  
ホントイ〔本躰〕 116ウ1

### 【ま】

マ〔間〕 →オニノマ  
マイ〔米〕 →クマイ  
マウ・ス〔申ス〕 27オ6 傍  
マウテ〔詣〕 →かもマウテ ものマウテ  
マロ〔孫〕 →おほんマロ  
マサ〔正〕 →ふちはらのなかマサ  
マサ〔雅〕 →みちマサ  
マサ〔尹〕 →もろマサ  
マサカト〔将門〕 124ウ1  
マサフン〔尹文〕 37オ4  
マチ〔町〕 →たいきやうマチ  
マツ〔松〕 96ウ4  
マツ〔先〕 43ウ5 63オ3 67ウ7  
マツきみ〔松君〕 114オ2  
マト〔的〕 136オ6  
マト・フ〔迷フ〕  
ヒ 30ウ4  
マナリ〔真作〕 2ウ4 傍  
マヒ〔舞〕 134オ1  
マへ〔前〕 →おマへ  
マヤ〔厩〕 →ミマヤ  
マロ〔丸〕 86ウ7  
マロ〔磨〕 →アスカヘノなしマロ

マントコロ〔政所〕 →キタノマントコロ

【み】

ミ〔御〕 →ミクシケトノ ミこ ミス ミトキ  
ヤウ ミマヤ ミヤシロ

ミカト〔帝〕 →みつのヲのミカト

ミクシケトノ〔御匿殿〕 103オ8

→ミクシケとの

ミクシケとの〔御匿殿〕 60ウ6

→ミクシケトノ

ミコ〔親王〕 6ウ8 10ウ1 →オトコミコ

ミこ〔御こ〕 92オ5

ミス〔御簾〕 24ウ2 98ウ5 132オ6

ミチカス〔道兼〕 129ウ6

ミチタウ〔通任〕 137ウ5

ミチタカ〔道隆〕 92ウ2 94ウ2

ミチタフ〔道任〕 →ミチタウ

ミチツナ〔道綱〕 92ウ4

ミチナカ〔道長〕 53ウ2 傍 120オ3

ミチノクニノかみ〔陸奥守〕 92ウ3

ミチノフ〔道信〕 38オ8

ミチマサ〔道雅〕 111オ3 →みちマサ

みちマサ〔道雅〕 →アラさんみちマサ

ミチマサ

みつこ〔美°都子〕 2ウ4 傍

ミツノトノキ〔癸亥〕 18ウ2

みつのヲのミカト〔水尾の帝〕 2ウ7

ミトキヤウ〔御読経〕 →キノミトキヤウ

ミナモトノホル〔源昇〕 21オ5

ミネオ〔峯雄〕 →カンツケノミネオ

ミネヲ〔峯雄〕 →ミネオ

ミマヤ〔御厩〕 84オ7

ミヤ〔宮〕 →オトコミヤ コミヤ

ミヤウフ〔名簿〕 114ウ2

ミヤシロ〔御社〕 118オ5

みやたち〔宮達〕 90オ8 100オ7

ミヤツカサ〔官司〕 59ウ6 →みやツカサ

みやツカサ〔官司〕 70オ5 →ミヤツカサ

み・ル〔看ル〕 15オ7

【む】

ムコ〔聳〕 →おほんムコ

ムスメ〔女〕 2ウ4 傍 37オ4 92ウ3

→おほんムスメ むすめ

むすめ〔女〕 99オ7 傍 →ムスメ

ムトク〔無徳〕 105ウ5

ムナカタのみゃうしん〔宗像の明神〕 28オ7

29ウ2

ムマ〔午〕 →カノエムマ

ムメツホ〔梅壺〕 92オ4 107オ3

ムヤク〔無益〕 128ウ5

ムライ〔°无°礼〕 41オ4 傍

ムライ〔無礼〕 132ウ8

ムラサキノ〔紫野〕 127オ3

【め】

メ〔目〕 →おほんメ

メイし。明°子〕 3オ4 →めいし

めいし。明°子〕 3ウ7 傍 →メイし

メイソソうつ〔明尊僧都〕 115ウ2

メコ〔妻子〕 115ウ5

メシココロミ・ル〔召試ミル〕

ミ 72ウ5

メシもの〔召物〕 →おほんメシもの

メ・ス〔召ス〕

シ →メシココロミル

メタウ〔馬道〕 131オ8

メノト〔乳母〕 →おほんメノト

メノトこ〔乳母子〕 38オ6

【も】

モツ〔物〕 →クワンモツ

モ・ツ〔持ツ〕

(ッ) →ササケモ・ツ

モトツネ〔基経〕 6オ3 10ウ6 26ウ7

モノ〔物〕 →シレモノ タカラモノ

ものイミ〔物忌〕 →おほんものイミ

ものマウテ〔物詣〕 65オ8

モヤ〔母屋〕 48ウ4 132オ5

モリヒト〔守仁〕 103ウ7

モロあきら〔師明〕 73ウ7

もろウチ〔師氏〕 27ウ7

モロスケ〔師輔〕 27ウ6

モロマサ〔師尹〕 48オ1 95オ3 傍

→もろマサ

もろマサ〔師尹〕 27ウ8 →モロマサ

モンケイソうつ〔文°°慶僧都〕 23オ4

モンシ〔文字〕 18オ5



もんとくてんわう〔文〇徳〇天皇〕 3オ4

【や】

ヤ〔箭〕 125オ1 傍  
 ヤ〔夜〕 →しちヤ  
 ヤ〔屋〕 →チンヤ モヤ  
 ヤク〔約〕 →ケンヤク・す  
 ヤク〔益〕 →ムヤク ヤクな・し  
 ヤ・ク〔焼ク〕  
     ケ 17ウ6  
 ヤクな・し〔益なし〕  
     く 45ウ6  
 ヤシロ〔社〕 →カミノヤシロ ミヤシロ  
 ヤスタタ〔保忠〕 18ウ8 40ウ5 傍  
 ヤスヒラ〔懐平〕 37オ6 →クワイヘイ  
     ヤスヒラのうゑもんノカミ  
 ヤスヒラのうゑもんノカミ〔懐平の右衛門督〕  
 36ウ3  
 やまさキ〔山崎〕 12ウ8  
 やまシナテラ〔山階寺〕 22ウ8

【ゆ】

ユ〔湯〕 22オ1 34ウ2 →ユトノ  
 ユキ〔老岐〕 124オ6 125ウ1  
 ユトノ〔湯殿〕 →おほんユトノ

【よ】

ヨ〔余〕 →ろくしふヨこく  
 ヨ〔与〕 →いヨノにふたう  
 ヨアキラ〔代明〕 41オ8 傍 42ウ7 112オ7 傍  
 ヨウ〔要〕 29オ6  
 ヨウカンカンレウ〔勇幹幹了〕 127ウ1  
 ヨシ〔良〕 →なかヨシ  
 ヨシオ〔良臣〕 →ヨシヲ  
 ヨシキ〔珍材〕 115オ8 傍  
 ヨシフサ〔良房〕 2ウ2  
 ヨシミ〔良相〕 2ウ3 4ウ8  
 ヨシヨリ〔良頼〕 126オ8  
 ヨシヨリノワウ〔慶頼王〕 18ウ7 傍  
 ヨシヲ〔良臣〕 99オ7 傍  
 よノナカ〔世中〕 117オ3  
 ヨヒ〔夜〕 →ヨコヒ  
 ヨひと〔世人〕 4ウ4  
 ヨリタタ〔頼忠〕 40ウ2 41オ8 傍 →ヨリタ

た

ヨリタタ〔頼忠〕 38オ6 →ヨリタタ  
 ヨリチカのクラノカミ〔頼親の内蔵頭〕  
 129オ3

【ら】

ライ〔礼〕 →ムライ  
 ラウ〔勞〕 115オ4  
 ラウ〔廊〕 →クワイラウ  
 ラウ〔藪〕 →けラウ  
 ラク〔落〕 →タラク  
 ラフ〔藪〕 →ラウ

【り】

リ〔理〕 →タウリ  
 リウ〔留〕 →トウリウ・す  
 リウタン〔竜胆〕 122オ1 →リントウ  
 リヒ〔理非〕 26ウ4  
 リヤウ〔領〕 →シュリヤウ  
 リヤウエン〔良円〕 38オ3  
 リヤウエン〔良円〕 →リヤウエン  
 リヤク〔曆〕 →てんリヤク  
 リントウ〔竜胆〕 122オ1 →リウタン

【れ】

レイ〔例〕 68オ4 69オ6 →れい  
 レイ〔靈〕 58ウ1  
 れい〔例〇〕 7ウ8 →レイ  
 レイ〔癩〕 →エキレイ  
 レイ〔麗〕 →ヒレイ  
 レイセンキン〔冷〇泉院〕 50オ1 →レイセ  
     ん れいせんめん レセイ レムセイめん  
 レイセンめん〔冷〇泉院〕 55オ3 →レイセ  
     ンキン レいせんめん レセイ レムセイめん  
 レイせんめん〔冷〇泉院〕 9ウ3 →レイ  
     センキン レイセンめん レセイ レムセイ  
     めん  
 レウ〔料〕 →クレウ  
 レセイ〔冷〇泉〕 55オ3 →レイセンキン  
     レイセンめん レいせんめん レムセイめん  
 レムセイめん〔冷泉院〕 81オ3 →レイセンキ  
     ン レイセンめん レいせんめん レセイ

レンキコウ〔廉義<sup>〇〇</sup>公〕 40ウ2 傍 →レン  
キコウ〔廉義<sup>〇〇</sup>公〕  
レンキコウ〔廉義<sup>〇〇</sup>公〕 47ウ7 →レンキコ  
ウ〔廉義<sup>〇〇</sup>公〕  
レンシ〔<sup>〇</sup>連<sup>〇</sup>子〕 41ウ4

【ろ】

ロク〔禄〕 71オ2  
ロク〔六〕 →スタロク  
ろくしふヨコク〔六十余国〕 58オ4  
ろん〔論<sup>〇</sup>〕 77ウ5

【わ】

ワウ〔王〕 →ヨシヨリノワウ  
ワウ〔皇〕 →たいワウたいコウ  
わう〔王〕 →シムわうタチ  
ワウイン〔<sup>〇</sup>皇<sup>〇</sup>胤〕 7ウ5  
ワウキ〔王威〕 125オ7 →わうキ  
わうキ〔<sup>〇</sup>王<sup>〇</sup>威〕 26ウ3 →ワウキ  
ワタマン〔移徙〕 84オ3 傍  
ワタ・ル〔渡ル〕  
リ 34オ7  
ワリコ〔破子〕 16ウ5

【ぬ】

キ〔亥〕 →ミツノトノキ  
キ〔謂〕 →しゅイ  
キ〔威〕 →ワウキ わうキ  
キ〔震〕 →ナキ  
ぬ〔位〕 →いちみ ソクイ  
キシ〔威子〕 137ウ8 傍

キン〔院〕 →カヤウキンとの ホコキン レイ  
センキン  
キン〔尹〕 →タンしゃうノキン  
ぬん〔院〕 →レイせんぬん  
キンカタ〔院方〕 128オ7

【ゑ】

エヒ〔醉〕 →エイ  
エホシ〔烏帽子〕 →エホシ

【を】

ヲ〔尾〕 →みつのヲのミカト  
ヲウナ〔女〕 36オ1  
ヲキノリ〔興範〕 15オ2 傍  
ヲクヒャウ〔臆病〕 19ウ5  
ヲケ〔桶〕 →コヲケ  
ヲチ〔舅〕 40ウ5 傍  
ヲトコ〔男〕 →オトコきみ オトコきみたち  
オトココ オトコミコ オトコみこ オトコ  
ミヤ  
ヲノコ〔男〕 →オノコキミ ヲノココ オノコ  
こ ヲノココ  
ヲノココ〔男子〕 →おほんヲノココ  
ヲノノみや〔小野宮〕 27ウ5 132オ4  
ヲヒ〔甥〕 →おほんヲヒ  
ヲホチ〔祖父〕 40オ5 →オホチ ヲホチとの  
ヲホチとの〔祖父殿〕 135オ5 →オホチ ヲ  
ホチ  
ヲリもの〔織物〕 →フタヘヲリもの  
をんなみやタチ〔女宮達〕 74オ2  
(昭和52年9月14日 受理)